

da Betjeningsvejledningen

BRUGSANVISNING VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Ved brug af din personlige trimmer bør du altid være opmærksom på følgende:

LÆS HELE BRUGSANVISNINGEN INDEN BRUG.

ADVARSEL

- Hvis trimmeren skal anvendes af, på eller i nærheden af børn eller handicappede, bør dette altid ske under opsyn.
- Benyt kun trimmeren til det, den er beregnet til, som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Benyt aldrig trimmeren, hvis kniven er beskadiget eller knækket, da dette kan forvolde personskade.
- Kast ikke brugte batterier ind i ild, da varmen kan få batteriet til at revne eller eksplodere. Forsøg ikke at genoplade alkaliske, kraftige eller almindelige batterier i en nikkel-kadmiumoplader.

GEM DENNE BRUGSANVISNING • ISÆTNING/UDSKIFTNING AF BATTERI

- Hold trimmeren, så hovedet vender ind mod dig; hold på den øverste halvdel af trimmeren, og drej den nederste del med uret.
- Sæt et AA-batteri med den positive ende nedad i trimmerens nederste del.
- Saml trimmerens to dele ved at dreje den nederste del mod uret, så den bliver skruet fast på den øverste del.
- For at få mest muligt ud af batteriet bør du sætte trimmeren på 'OFF' straks efter brug.

5. Udskift batteriet, så snart du bemærker, at trimmeren kører langsommere end normalt, så du undgår, at den rykker i hårene.

Isætning af trimmerhoveder

- Tjek, at trimmeren står på 'OFF'.
- Hold fast i den øverste halvdel af trimmeren, drej trimmerhovedet mod uret, og løft det af.
- Hold fast i den øverste halvdel af trimmeren, sæt trimmerhovedet på trimmeren, og drej trimmerhovedet med uret, til det sidder fast.

*Lad være med at holde fast i den nederste halvdel af trimmeren, når du fjerner eller påsætter trimmerhovedet.

Før du går i gang med at trimme:

Fjern beskyttelseshætten, og sæt trimmeren på 'ON' ved at skubbe knappen opad.

Trimning af øjenbryn:

Bevæg det roterende trimmerhoved, stempeltrimmerhovedet eller det detaljerede trimmerhoved langsomt for at trimme individuelle hår i øjenbrynet. Trim hele øjenbrynet præcist ved at bevæge trimmeren tættere på eller længere væk for at opnå den ønskede længde. Hvis trimmersættet indeholder en øjenbrynskam, kan denne anvendes til at trimme øjenbrynet nøjagtigt.

Trimning af næsehår:

Sørg for, at næseborene er rene. Bevæg trimmeren langsomt ind og ud af hvert næsebor – maks. ½ cm. Hold skærehovedets side tæt ind mod huden for at undgå, at det klider.

Trimning af hår i ørene:

Sørg for, at der ikke er ørevoks i yderkanten af ørene. Hold øret fladt med den ene hånd, og for forsigtigt det roterende trimmerhoved ind i den yderste del af øret – maks. ½ cm. VÆR FORSIGTIG: For aldrig det roterende trimmerhoved eller andre fremmedlegemer ind i det indre øre. Ønsker du at fjerne hår, der vokser på ydersiden af øret, så før det roterende trimmerhoved langs kanten af øret (ethvert af skærehovedene kan bruges til at trimme hår fra ørene).

Bakkenbarter og overskæg:

Ønsker du at trimme bakkenbarter, så før langsomt stempeltrimmerhovedet over det ønskede område.

Rengøring af din trimmer:

Rengør trimmeren efter brug med jævne mellemrum: Sæt trimmeren på 'OFF', og rens begge skærehoveder under rindende varmt vand. Ønsker du at gore trimmeren mere grundigt ren, så fjern skærehovedet ved at dreje det let mod uret. Skyl derefter hele hovedet under rindende vand. Når du er færdig med at rengøre trimmeren, så sæt det ønskede skærehoved på ved at dreje det let med uret, og tør hele trimmeren

med en blød klud. Sæt altid beskyttelseshætten på, før du lægger trimmeren væk.

pl Instrukcja Obsługi

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z trymera osobistego należy zawsze stosować podstawowe środki ostrożności, w tym:

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

OSTRZEŻENIE

- Używanie trymera przez dzieci lub osoby niepełnosprawne albo w ich pobliżu wymaga ścisłego nadzoru.
- Trymera należy używać jedynie w celach, do których jest on przeznaczony, zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie używać trymera z uszkodzonym lub złamanym ostrzem - może to spowodować obrażenia.
- Zużytych baterii nie wolno wrzucać do ognia, ponieważ wysoka temperatura może spowodować pęknięcie lub wybuch baterii. Nie należy także ładować zużytych baterii alkalicznych, przemysłowych ani zwykłych przy użyciu ładowarki do baterii niklowo-kadmowych.

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ - WKŁADANIE/WYMIANA BATERII

- Trzymając trymer głowicą do siebie, chwycić górną część obudowy i obrócić dolną część obudowy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Włożyć jedną baterię AA, biegunem dodatnim w dół, do dolnej części obudowy.
- Złożyć obie części obudowy, przykręcając dolną część obudowy do górnej poprzez obrócenie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Abv zwiększyć wytrzymałość baterii, należy natychmiast wyłączać (OFF) trymer po każdym użyciu.
- Wymienić baterię, gdy tylko trymer zacznie pracować wolniej niż zwykle. Zapobiega to wyrywaniu włosów.

Zakładanie głowic tnących

- Upewnić się, że trymer jest wyłączony (OFF).
- Trzymając górną część obudowy, obrócić głowicę trymera w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i unieść ją w górę.
- Trzymając górną część obudowy, umieścić głowicę trymera na trymerze i obrócić głowicę trymera w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, w celu zamocowania.

*Podczas zdejmowania i zakładania głowic nie wolno trzymać trymera za dolną część obudowy.

Przed przycinaniem:

Zdjąć nakładkę ochronną i włączyć trymer (ON), przesuwając włącznik w górę.

Przycinanie brwi:

Powoli przesuwać głowicę obrotową, głowicę odchylaną lub głowicę do detali, aby przyciąć niesfome włoski. W celu precyzyjnego i równego przycięcia brwi należy przesuwać trymer bliżej lub dalej, aby uzyskać pożądaną długość. Jeśli zestaw zawiera grzebyk do brwi, można go użyć do skutecznego przycięcia brwi.

Przycinanie włosów w nosie:

Upewnić się, że wnętrze nosa jest czyste. Powoli wsunąć i trymer do każdego nozdrza, na głębokość nie przekraczającą 6 mm, i wysunąć. Bok głowicy tnącej należy przyciskać do skóry, aby ograniczyć uczucie laskotania.

Przycinanie włosów w uszach:

Upewnić się, że zewnętrzne części uszu nie zawierają woskówiny. Przytrzymać ucho płasko przy głowie jedną ręką i ostrożnie wsunąć głowicę obrotową do ucha zewnętrznego na głębokość nie przekraczającą 6 mm. UWAGA: Nie wkładać głowicy obrotowej ani żadnych innych ciał obcych do ucha wewnętrznego. W celu usunięcia włosów rosnących po zewnętrznej stronie ucha wystarczy powoli przesuwać głowicą obrotową wzduż krawędzi ucha (obie głowice tnące nadają się do przycinania włosów z uszu).

Baki i wąsy:

W celu przycięcia baków należy powoli przesuwać głowicą odchylaną po miejscu wymagającym przycięcia.

Czyszczenie trymera:

Okresowo po użyciu należy wyłączyć trymer (OFF) i oplukać obie głowice tnące pod ciepłą bieżącą wodą. W celu dokładniejszego wyczyszczenia należy zdjąć przymocowaną głowicę tnącą, obracając ją delikatnie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie należy oplukać całą głowicę pod bieżącą wodą. Po wyczyszczeniu założyć odpowiednią głowicę, obracając ją delikatnie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i wytrzeć cały trymer do sucha miękką szmatką. Trymer należy zawsze przechowywać z założoną nakładką ochronną.

tu Инструкции по эксплуатации

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании персонального триммера необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, в том числе, следующие:

ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ СТРУКЦИЯМИ ПЕРЕД

ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. ВНИМАНИЕ

- Необходимо тщательно следить за использованием триммера детьми или инвалидами, на детях или инвалидах, а также около детей или инвалидов.
- Используйте триммер только по прямому назначению, как описано в данном руководстве.
- Не используйте триммер с поврежденными или сломанными ножами, поскольку это может привести к травмам.
- Удалите старую батарею, не бросайте ее в огонь, так как это может привести к ее разрыву или взрыву. Кроме того, не пытайтесь перезарядить щелочные, сверхмощные и обычные батареи в заряде для никель-кадмиевых аккумуляторов.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ • УСТАНОВКА/ЗАМЕНА

БАТАРЕЙКИ

1. Возьмите триммер головкой к себе. Удерживая верхнюю часть прибора, поверните нижнюю часть корпуса по часовой стрелке.

- Вставьте одну батареюк AAполужителным полюсом внизв нижнюю часть корпуса.
- Соедините обе части прибора, вкрутив против часовой стрелки нижнюю часть корпуса в верхнюю часть.
- Для того, чтобы продлить срок действия батареики, устанавливайте триммер в режиме «OFF» после каждого использования.
- Удерживая верхнюю часть прибора, заметите, что триммер работает медленнее , чем обычно во избежание захвата волос.

Установка головок триммера.

- Убедитесь в том, что триммер находится в режиме «OFF».
- Удерживая верхнюю часть прибора, поверните головку триммера против часовой стрелки и поднимите ее.
- Удерживая верхнюю часть прибора, поместите головку триммера на триммер и поверните ее по часовой стрелке для ее закрепления.

**Не удерживайте нижнюю часть триммера во время удаления или присоединения головок.*

Перед стрижкой:

Снимите защитный колпачок и установите триммер в режим «ON», нажав на переключ-атель.

Стрижка бровей:

Медленно двигайте вращающуюся головку, возвратно-поступательную головку или головку для детализации, чтобы срезать торчащие волоски бровей. Для точной и ровной стрижки всей брови приближайте триммер и удаляйте его, чтобы добиться желаемой длины. Если ваш набор включает направляющую расческу для бровей, она может быть использована для более эффективной стрижки .

Стрижка волос в носу:

Убедитесь в чистоте носовых ходов. Медленно перемещайте триммер в носдро и из носдри, на глубину не более 60 мм. Плотно прижимайте сторону ножевой головки к коже, чтобы уменьшить щеко-щущеве ощущение.

Стрижка волос в ушах:

Убедитесь в том, что в наружной части ушей нет воска. Одной рукой придерживайте ухо, а другой аккуратно вставьте вращающуюся головку в наружное ухо на глубину не более 60 мм. ВНИМАНИЕ: Не вставляйте вращающуюся головку или какие-либо другие инородные предметы во внутренне ухо. Для удаления волос, которые растут за пределами уха, просто медленно двигайте вращающуюся головку вдоль краев уха (для стрижки волос в ушах может быть использована ножевая головка).

Баки и усы:

Для проведения стрижки баков медленно двигайте возвратно-поступательную головку вдоль желаемой области.

Очистка триммера:

Периодически, после использования прибора, необходимо установить триммер в режим «OFF» и прополоскать обе ножевые головки теплой проточной водой. Для проведения более тщательной очистки прибора необходимо удалить ножевую головку, слегка повернув ее против часовой стрелки. После этого всю головку следует промыть проточной водой. После чистки возвратите необходимымо

el Οδηγίες λειτουργίας

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Κατά τη χρήση της προσωπικής σας ξυριστικής μηχανής, πρέπει να τηρείτε πάντοτε βασικές προφυλάξεις, που συμπεριλαμβάνουν τα ακόλουθα:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Απαιτείται αυστηρή επιτήρηση όταν η ξυριστική μηχανή χρησιμοποιείται από, σε ή κοντά σε παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες.
- Χρησιμοποιήστε αυτήν την ξυριστική μηχανή μόνο για τη χρήση για την οποία προορίζεται, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτήν την ξυριστική μηχανή με χαλασμένη ή σπασμένη λεπίδα, διότι ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός.
- Κατά την απόρριψη της παλιάς μπαταρίας, μην την πετάτε στη φωτιά όπου η θερμοότητα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να σπάσει ή να ανατιναχτεί. Επίσης, μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε κοινές, αλκαλικές ή μπαταρίες βαρέος τύπου σε φορτιστή μπαταριών νεκλού-καδμίου.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ • ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Κρατώντας τη ξυριστική μηχανή με την κεφαλή προς το μέρος σας, κρατήστε το επάνω μισό του κυρίου τμήματος και περιστρέψτε το κάτω μέρος της θήκης δεξιόστροφα.

- Τοποθετήστε μια μπαταρία AA, με το θετικό άκρο προς τα κάτω, στο κάτω μέρος της θήκης.
- Συνδέστε τα δύο ήμισυ του κυρίου τμήματος περιστρέφοντας το κάτω μέρος της υποδοχής αριστερόστροφα στο επάνω ήμισυ.
- Για να εμμοσποισήστε τη διάκρεια ζωής της μπαταρίας, θέστε την ξυριστική μηχανή στη θέση «OFF» (Απενεργοποίηση) αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Αντικαταστήστε την μπαταρία αμέσως μόλις δείτε ότι η ξυριστική μηχανή λειτουργεί πιο αργά ή/αί συνήθως, προκειμένου να αποφεύγετε το τράβηγμα των τριχών.

Τοποθέτηση κεφαλών κοπής

- Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή είναι στη θέση «OFF».
- Κρατώντας το επάνω ήμισυ του κυρίου τμήματος, περιστρέψτε την κεφαλή κοπής αριστερόστροφα και σηκώστε την.
- Κρατώντας το επάνω ήμισυ του κυρίου τμήματος, τοποθετήστε την κεφαλή κοπής στη ξυριστική μηχανή και περιστρέψτε την κεφαλή κοπής δεξιόστροφα για να ασφαλιστεί.

*Μην κρατάτε το κάτω ήμισυ της ξυριστικής μηχανής όταν αφαιρείτε ή συνδέετε τις κεφαλές. Πριν από την κοπή: Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι και περιστρέψτε την ξυριστική μηχανή στη θέση «ON» (Ενεργοποίηση) απώρινοντας το διακόπτη προς τα επάνω.

Κόψιμο τριχών στα φρύδια:

Μετακινήστε την περιστρεφόμενη, παλινδρομική ή την κεφαλή λεπτομερειών σιγά σιγά για να κόψετε τριχές φρυδιών που εξέχουν. Για ακριβές, ομοιόμορφο κόψιμο όλου του φρυδιού, πλησιάζετε και απομακρύνετε τη μηχανή για να επιτύχετε το μήκος που θέλετε. Εάν το σκε σας περιλαμβάνει μια χτένα φρυδιών, μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε για να ψαλιδίσετε τα φρύδια με τον ιδανικότερο τρόπο.

Κοπή τριχών από τη μύτη:

Βεβαιωθείτε ότι τα ρουθούνια είναι καθαρά. Κινήστε αργά τη μηχανή μέσα και έξω από κάθε ρουθούνι, σε βάθος όχι μεγαλύτερο από 0,5 εκ.. Κρατήστε το πλάι της κεφαλής κοπής σε θέση ώστε να εφάπτεται στο δέρμα, για να αποφεύγετε την αιθάληση γαργαλισματος.

Κοπή τριχών από τα αφτιά:

Βεβαιωθείτε ότι αι εξωτερικές περιοχές των αφτιών δεν έχουν κυψελίδες. Κρατήστε ίσιο το αφτί με το ένα χέρι και εισαγάγετε προσεκτικά την περιστρεφόμενη κεφαλή στο έξω αφτί σε βάθος όχι μεγαλύτερο από 6 χιλιοστά. ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην εισάγετε την περιστρεφόμενη κεφαλή ή άλλο ξένο σώμα στο έσω αφτί. Για τριχές που μεγαλώνουν στην εξωτερική πλευρά του αφτιού, κινήστε απλώς την κεφαλή κατά μήκος των άκρων του αφτιού (μπορεί να χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε από τις δύο κεφαλές κοπής για να κοπουν τριχές από τα αφτιά).

Φαβορίτες και μουστάκι:

Για να ψαλιδίσετε τις φαβορίτες κινήστε αργά την παλινδρομική κεφαλή κατά μήκος της επιθυμητής περιοχής.

Καθαρισμός της ξυριστικής μηχανής:

Κατά περιόδους μετά τη χρήση, θέστε τη ξυριστική μηχανή στη θέση «OFF» και ξεπλύνετε και τις δύο κεφαλές κοπής κάτω από ζεστό, τρεχούμενο νερό. Για καλύτερο καθαρισμό, αφαιρείτε την κεφαλή κοπής σπρέφοντάς την αριστερόστροφα. Κατόπιν, ξεπλύνετε ολόκληρη την κεφαλή κάτω από τρεχούμενο νερό βρύσης. Μετά τον καθαρισμό, αντικαταστήστε την επιθυμητή κεφαλή κοπής περιστρέφοντάς την ελαφρά δεξιόστροφα και στεγνώστε καλά την ξυριστική μηχανή με ένα μαλακό πανί. Πριν από τη φιλάξη, τοποθετείτε πάντοτε το προστατευτικό κάλυμμα.

fi Käyttöohjeet

KÄYTTÖOHJEET

TÄRKEITÄ TURVATOIMENPITEITÄ

Käyttäessäsäi trimmeriä tulee aina noudattaa perusturvatoimenpiteitä, mukaan lukien: LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ.

VAROITUS

- Tarkka valvonta on tarpeen tätä trimmeriä käytettäessä, oltaessa lasten tai vammaisten läheisytydessä tai heidän ollessa paikalla.
- Käytä tätä trimmeriä vain sille tarkoitetussa käyttötarvikotuksessa tässä käyttöoppaassa kuvatuulla tavalla.
- Älä käytä vammautumisen takia tätä trimmeriä terän ollessa viallinen tai rikkoutunut.
- Hävittäessäsi vanhaa paristo/akkuu älä heitä sitä tuleen, sillä kuumuus saattaa rikkoa sen, tai se saattaa räjähtää. Älä myöskään yritä ladata uudelleen alkalii-, suurteho- tai normaali-paristoja nikkelikadmium-akun laturissa.
- TALLENNA NÄMÄ OHJEET • PARISTON ASENTAMINEN/VAIHTAMINEN

- Pitäen trimmeriä siten, että pää osoittaa itseäsi kohden, pidä rungon yläpuolelta ja käännä pohjakoteloä myötäpäivään.
- Laita sisään pohjakoteloon yksi AA-paristo, positiivinen pää alaspäin.
- Liitä rungon kaksi puoliskoä yhteen kääntämällä pohjakoteloä vastapäivään yläpuoliskolla.
- Pariston kestoään maksimoimiseksi trimmeri tuleeä tuleeä ottaa heti käytön jälkeen pois päältä ("OFF").
- Vaihda paristo heti kun huomaat, että trimmerin käynti hidastuu normaalisti hiusten repimisen ehkäisemiseksi Viimeistelypäiden asennus

- Varmista, että trimmeri on kytketty pois päältä ("OFF").
- Pitele rungon yläpuoliskosta ja käännä trimmerin päätä vastapäivään ja nosta pois.
- Pitele rungon yläpuoliskosta ja aseta trimmerin pää trimmeriin ja käännä trimmerin päätä myötäpäivään sen lukitsemiseksi.

*Älä pidä kiinni trimmerin alapuoliskosta, kun poistat tai liität päät.

Ennen trimmaamista:

Poista suojus ja käännä trimmeri päälle ("ON") painamalla yläpainiketta.

Kulmakarvojen siistittäminen:

Siirrä pyörivää päätä hitaasti hajanaisen kulmakarvojen siistimiseksi. Siistäksesi aivan tarkasti, jopa kaikki kulmakarvat, siirrä trimmeriä lähemmäksi tai kauemmaksi halutun pituuden aikansaamiseksi. Jos sarjasi

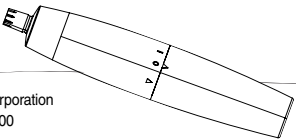
sisältää kulmakarvojen ohjainkaman, sitä voidaan tehokkaasti käyttää kulmakarvojen siistimiseen. Karvojen siistittäminen nenästä: Varmista, että nenäkäytävät ovat puhtaat. Siirrä trimmeriä hitaasti molemmissa sieraimessa sisään ja ulos, ei

enempää kuin 1/4". Pidä leikkuupään sivua tiukasti ihoa vasten kutiamisen vähentämiseksi. Karvojen siistittäminen korvista: Varmista, ettei korvien ulkokuoleilla ole vaikkua. Pitele korvaa sieleänä toisella kädellä ja älä laita pyörivää päätä yli 1/4" ulkokorvan sisään. VAROITUS: Älä laita pyörivää päätä tai muuta ulkoista esinettä sisäkorvaan. Korvan ulkopuolella kasavia korvoja varten yksinkertaisesti siirrä pyörivää päätä hitaasti pitkin korvan reunoja

(kumpaakin leikkauspäätä voidaan käyttää karvojen siistimiseen korvista). Pullisongit ja viikset: Pullisongien siistimiseksi liikuta päätä hitaasti edestakaisin halutun alueen yli. Trimmerisi puhdistaminen:

Ota trimmeri käytön jälkeen määrääjain pois päältä ("OFF") ja huuhtelee molemmat leikkuupäät lämpimässä juoksevassa vedessä. Perusteellisemman puhdistuksen tekemiseksi liitetty leikkuupäät tulee poistaa kääntämällä sitä hiukan vastapäivään. Huuhtele sitten koko pää juoksevassa vedessä. Laita puhdistuksen jälkeen haluamasi leikkuupää paikalleen kääntämällä hieman myötäpäivään, ja pyyhi koko trimmeri kuivaksi pehmeällä kankaalla.

Laita suojus aina takaisin ennen säilytykseen viemistä.



© 2012 Wahl Clipper Corporation
Part No. 58929-200



hu használati útmutatója

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Személyes hajvágója használatá során mindig tartsa be az alapvető óvintézkedéseket a következőket is beleértve:

HASZNÁLAT ELŐTT MINDEN UTASÍTÁST OLVASSON

EL FIGYELMEZTETÉS

1. A készülék gyermekek vagy korlátozott képességűek általi, illetve gyermekek vagy korlátozott képességűek közelében történő használatakor fokozott elővigyázatossággal járjon el.

2. A hajvágót csak rendeltetésének megfelelően, a használati útmutatóban leírtak szerint használja.

3. Ne használja a hajvágót sérült vagy törött pengével, mivel sérülést okozhat.
4. A régi elemet az eltávolítást követően ne dobja tűzbe, ahol a hő következtében szét pattanhat vagy felrobbanhat. Ne kísérelje meg újratölteni az alkáli, nagy teljesítményű vagy szabályos elemeket nikkel-kadmium elemtöltőben.

TARTSA MEG AZ UTASÍTÁSOKAT • ELEM ÜZEMBE

HELYEZÉSE/CSERÉJE

1. Tartsa a hajvágót úgy, hogy a feje szembe legyen önnel, fogja meg a készülék felső részét és fordítsa el az alsó borítót az óramutató forgásának megfelelően.

2. Helyezzen be egy AA elemet az alsó részbe pozitív végével lefelé.

3. Illesze össze a készülék két felét úgy, hogy az alsó borítót óramutatóval ellentétes irányba rátekeri a felső részre.

4. Az elem élettartamának maximális kihasználása érdekében állítsa a hajvágót azonnal „KIKAPCSOLVA” („OFF”) állapotra minden használat után.

5. Amint azt észleli, hogy a hajvágó lassabban működik, mint a megszokott, cserélje ki az elemet a hajhúzás elkerülése érdekében.

A vágófejek beüzemelése

1. Győződjön meg róla, hogy a hajvágó ki van kapcsolva („OFF”).

2. Fogja meg a készülék felső részét, fordítsa a hajvágó fejet óramutatóval ellentétes irányba és emelje fel.

3. Fogja meg a készülék felső részét, helyezze a hajvágó fejet a hajvágóra és forgassa a hajvágó fejet az óramutató forgásának megfelelő irányba, hogy rázáródjon.

**Ne fogja a hajvágó alsó felét, amikor eltávolítja vagy ráerősíti a fejeket.*

Hajvágás előtt:

Távolítsa el a védősapkát és állítsa a hajvágót “ON”-ra a kapcsoló megnyomásával.

Szemöldökvágás:

Mozgassa lassan a forgó, lengő vagy részfejet az elálló szemöldök lenyírásához. A precíz, akár a teljes szemöldök lenyírásához mozgassa közelebb és távolabb a hajvágót a kívánt hosszúság elérése érdekében. Ha a készlet tartalmaz szemöldökvezető fésűt, ezt használhatja a szemöldök hatékony nyírásához.

Szőrzáalak orrból történő kivágása:

Győződjön meg róla, hogy az orrjáratok tiszták. Lassan mozgassa a vágót ki-be mindegyik ornyukba maximum fél centiméterre. A vágófejt oldalalt erősen tartsa a bőrhöz a csiklandozó érzés csökkentése érdekében.

Hajszálak fülb l történ kivágása:

Győződjön meg róla, hogy a fül külső részeiben nincs fülzsír. Tartsa egy kézzel a fülét és óvatosan helyezze a forgó fejet maximum fél centiméterre a fül külső részébe. **VIGYÁZAT:** Soha ne helyezze a forgó fejet vagy bármilyen más idegen tárgyat a fül belső részébe. A fül külső részén nőtt hajszálakhoz egyszerűen mozgassa lassan a forgó fejet a fül szélei mentén (a vágófejt is használható a hajszálak fülből történő kivágásához).

Oldalszakáll és bajusz:

Az oldalszakáll nyírásához lassan mozgassa a lengő fejet a kívánt terület körül.

A hajvágó tisztítása:

Időközönként használat után, állítsa a hajvágót „Kikapcsolt” („OFF”) állapotra, és öblítse el meleg, folyó víz alatt mindkét vágófejet. Az alaposabb tisztításhoz távolítsa el az odaillesztett vágófejet annak óramutatóval ellentétes, óvatos előfordításával. Ezt követően öblitse át az egész fejet folyó víz alatt. Tisztítást követően helyezze vissza a kívánt vágófejet az óramutató forgásának megfelelő irányba forgatva azt és törölje át az egész hajvágót egy puha ronggyal. Mindig helyezze vissza a védősapkát, mielőtt elténné a vágót.

tr Kullanım Talimatları

KULLANIM TALİMATLARI

ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Kişisel Kulak Burun Tüy Kesme Makinenizi kullanırken her zaman

şunları da içeren temel önlemler uygulanmalıdır:

KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN!

UYARI

1. Bu kulak burun tüy kesme makinesi çocuklar ya da engelli kişiler tarafından, onlar üzerinde ya da yakınlarında kullanılmaması için yakın bir şekilde denetlenmeleri gereklidir.

2. Bu kulak burun tüy kesme makinesini sadece bu klavuzda belirtilen kullanım amaçları için kullanın.

3. Bu kulak burun tüy kesme makinesi hasarlı ya da bozulmuş bıçaklarla kullanmayın. Bu şekildedeki kullanım yaralanmalara neden olabilir.

4. Eski bir pili elinizden çıkarırken ateşe atmayın, ateş pilin parçalanmasına ya da patlamasına neden olabilir. Ayrıca, alkali, dayanıklı ya da sıradan pilleri bir nikel kadmium pil sarj cihazında sarj etmeye çalışmayın.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN • PİLİN TAKILMASI/

DEĞİŞTİRİLMESİ

1. Kulak burun tüy kesme makinesini kafa kısmı size bakacak şekilde tutun, gövdenin üst tarafını sabit tutarken alt kısmını saat yönünde döndürün.

2. Bir AA pili artı kutbu aşağıda olacak şekilde gövdenin alt kısmına yerleştirin.

3. Gövdenin alt kısmını, üst yarıya doğru saat yönünün tersinde döndürerek iki yarıyı birbirine bağlayın.

4. Pil ömrünü uzatmak için her kullanımdan sonra favori düzelticiyi hemen “KAPALI” konumuna getirin.

5. Kulak burun tüy kesme makinesinin normalden daha yavaş çalıştığını fark ettiğiniz anda pili değiştirin, bu durum tüylerin çekilmesine neden olabilir.

Keşici Kafaların Montajı

1. Kulak burun tüy kesme makinesinin “KAPALI” olduğundan emin olun.

2. Cihazın gövdesinin üst yarısını tutarak favori düzeltici kafasını saat yönünün tersinde döndürün ve yerinden çıkarın.

3. Gövdenin üst yarısını tutarak favori düzeltici kafayı yerine yerleştirin ve kulak burun tüy kesme makinesinin kafasını saat yönünde döndürerek kilitleyin.

** Kafaları yerleştirirken ya da çıkarırken kulak burun tüy kesme makinesinin alt yarısını tutmayın.*

Kesme İşlemine Başlamadan Önce:

Koruyucu kapağı çıkarın ve üstteki düğmeyi yukarı doğru kaydırarak kulak burun tüy kesme makinesini “AÇIK” konumuna getirin.

Kaşların Bakımı:

Almak istediğiniz kaşları kesmek için Dönen, Karşılıklı Hareket Eden ya da Rötüş Kafasını yavaşça hareket ettirin. Tüm kaşın yanlışsız, eşit kesimi için kulak burun tüy kesme makinesini istenilen uzunluğu elde etmek üzere yaklaştırın ya da uzaklaştırın. Eğer satın almış olduğunuz kit bir kaş klavuz tarağına sahipse, kaşların daha etkin bir şekilde alınması için bu tarağı kullanabilirsiniz.

Burundaki Tüylerin Kesilmesi:

Burun deliklerinin temiz olduğundan emin olun. Yavaşça kulak burun tüy kesme makinesini her burun deliğine en fazla 1/4 inç olmak üzere sokun ve çıkarın. Kesme kafasının yan tarafını hafifçe cilde bastırarak gıcıkılama hissinizi azaltın.

Kulaktaki Tüylerin Kesilmesi:

Kulağın dış kısmınızda herhangi bir kulak kiri bulunmadığından emin olun. Bir elinizle kulağı düz tutarken dikkatli bir şekilde Dönen Kafayı dış kulağın içine en fazla 1/4 inç olmak üzere sokun. UYARI: Dönen Kafayı ya da herhangi bir başka nesneyi kulağın içi kısmına sokmayın. Kulağın dış kısmında uzamış olan tüyler için tek yapmanız gereken Dönen Kafayı kulağın kenarları boyunca yavaşça hareket ettirmektir (kulaktaki tüylerin alınması için her iki kesici kafadan biri kullanılabilir).

Favoriler ve Biyık:

Favorilerin kesilmesi için Karşılıklı Hareket Eden Kafayı istenilen bölge boyunca yavaşça hareket ettirin.

Kulak Burun Tüy Kesme Makinesinizin Temizlenmesi

Kullandıktan sonra düzenli olarak kulak burun tüy kesme makinenizi “KAPALI” konuma getirin ve her iki kesici kafayı akan sıcak suyun altında temizleyin.

Daha detaylı bir temizlik için takılı kesici kafayı saat yönünün tersinde hafifçe döndürerek çıkarın. Ardından tüm kafayı akan suyun altında durulayın.

Temizledikten sonra dilediğiniz kesici kafayı hafifçe saat yönünde çevirerek takın ve kulak burun tüy kesme makinesini yumuşak bir bezle kurulayın. Cihazı saklamadan önce her zaman koruyucu kapağı takın.

no Bruksanvisning

**INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO
PRECAUÇÕES IMPORTANTES**

Ao utilizar seu Aparador Pessoal, sempre tome as seguintes precauções básicas:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USÁ-LO.

ADVERTÊNCIA

1. É preciso supervisionar atentamente o uso do aparelho por, em ou próximo a crianças ou portadores de necessidades especiais.
2. Utilize este aparador somente para os fins pretendidos, conforme descrito neste manual.
3. Não use este aparador com uma lâmina danificada ou quebrada, pois isso pode ocasionar lesões.

4. Quando descartar uma pilha antiga, não jogue-a no fogo, pois o calor pode causar ruptura ou explosão. Não tente recarregar pilhas alcalinas, de longa duração ou regulares em carregadores de bateria de níquel-cádmio.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES • INSTALAÇÃO/SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

1. Segurando o aparador com o cabeçote voltado para você, segure a metade superior do aparelho e gire a parte inferior no sentido horário.

2. Insira uma pilha AA, com a extremidade positiva voltada para baixo, na parte inferior do aparelho.

3. Encaixe as duas metades do aparelho girando a parte inferior no sentido anti-horário e encaixando-a na parte superior.

4. Para prolongar a duração das pilhas, “DESLIGUE” o aparador imediatamente após o uso.
5. Substitua as pilhas assim que notar que o aparador está mais lento que o normal, para evitar a remoção de pêlos.

Instalação dos cabeçotes do aparador

1. Certifique-se de que o aparador esteja “DESLIGADO”.

2. Segurando a parte superior do aparelho, gire o cabeçote no sentido anti-horário e retire-o.

3. Segurando a parte superior do aparelho, coloque o cabeçote no aparador e gire o cabeçote no sentido horário para prendê-lo.

**Não segure a metade inferior do aparador quando for retirar ou encaixar o cabeçote.*

Antes de apapar:

Remova a tampa protetora e LIGUE o aparador empurrando o botão para cima.

Aparando sobrancelhas:

Mova o cabeçote giratório, alternante ou de detalhe lentamente para aparar pêlos desalinhados na sobrancelha. Para aparar toda a sobrancelha de forma precisa e uniforme, aproxime ou afaste o aparador até obter o corte desejado. Se o kit incluir um pente de sobrancelha, ele poderá ser usado para aparar a sobrancelha de forma eficiente.

Aparando pêlos do nariz:

Certifique-se de que as narinas estejam limpas. Mova lentamente o aparador para dentro e para fora de cada narina, não mais do que 6 mm. Pressione o lado do cabeçote de corte firmemente

contra a pele para reduzir a sensação de incômodo.

Aparando pêlos das orelhas:

Certifique-se de que as áreas externas das orelhas não contenham cera. Estique a orelha com uma das mãos e insira cuidadosamente o cabeçote giratório não mais do que 6 mm na parte externa da orelha. **CUIDADO:** Não insira o cabeçote giratório ou qualquer outro corpo estranho na parte interna da orelha. Para remover os pêlos que crescem na parte externa da orelha, basta mover lentamente o cabeçote giratório ao longo do contorno da orelha (qualquer cabeçote de corte pode ser usado para aparar os pêlos das orelhas).

Costeletas e bigode:

Para aparar costeletas, mova lentamente o cabeçote alternante sobre a área desejada.

Limpeza do aparador:

Periodicamente após o uso, “DESLIGUE” o aparador e lave os dois cabeçotes de corte com água morna corrente. Para fazer uma limpeza mais completa, retire o cabeçote de corte girando-o lentamente no sentido anti-horário. Em seguida, enxágue o cabeçote com água corrente. Depois da limpeza, substitua o cabeçote de corte desejado girando lentamente no sentido horário e seque o aparador com uma flanela macia. Sempre recoloque a tampa protetora antes de guardar o aparelho.

he הוראת הפעלה

הוראות בסיווח חשובות

בעת השימוש במסיר השיער האישי, חובה לפעול בהתאם להוראות הבטיחות הבסיסיות, כולל הוראות הבאות:
קרא את כל ההוראות לפני השימוש.

אזהרה

1. נדרשת השומת לב רבה בעת השימוש במסיר השיער, על יָּלְדִים או נכים או בקרבם.

2. השתמש במסיר השיער ℹ לשימוש הייעודי שלו, כמתואר במדריך זה.

3. אל תשתמש במסיר השיער כאשר הלהב ניזוק או שבור, מכיוון שאתה עלול להיפצע.

אל תנסה לטעון שוב סוללות אלקליות, סוללות לעומס רב או סוללות רגילות, במסעךן סוללות ניקל-קדמיום. סוללה ישנה, אל תשלח אותה לאש, מכיוון שהחום עלול לגרום להתפרקות הסוללה או להתפוצצות. בנוסף,

4. בעת טיולך

שמור הוראות אלה • התקנה/החלפה של סוללות

במסיר השיער כאשר ראשו מופנה אלך, אחז בחלק העליון של הגוף וסובב את החלק התחתון בכיוון השעון.

1. אחוז

2. הכנס סוללה AA אחת, כשהקצה החיובי כלפי מטה, לתוך בית הסוללה.

3. חבר את שני חלקי הגוף על-ידי הרחבת החלק התחתון על החלק העליון וסיבובו כנגד כיוון השעון.

4. כדי לשמור על ניצול מרבי של הסוללה, סובב את מסיר השיער למצב “OFF” (מופסק) לאחר כל שימוש. את הסוללה מיד כשאתה מבחין כי מסיר השיער פועל במהירות נמוכה מהרגיל, כדי למנוע משיכת סערה.

5. החליף

התקנת ראש הסרת שיער

1. דא שמסיר השיער במצב “OFF” (מופסק).

2. אחוז בחלק העליון של הגוף, סובב את ראש הסרת השיער כנגד כיוון השעון והרם אותו.

3. העליון של הגוף, הרכב את ראש הסרת השיער על מסיר השיער וסובב בכיוון השעון כדי לנעול אותו במקומו.

* אל תאחוז בחלק התחתון של מסיר השיער בעת הסרה או הרחבה של ראשם. לפני הסרה:

הסר את מכסה המגן והעבר את מסיר השיער למצב “ON” על-ידי הססת המתג כלפי מעלה.

ניקו גבות:

את האורך הרצוי. אם הערכה כוללת מסרק להנחית גבות, ניתן להשתמש בו כדי לנקות בעילות את הגבה. שיער גבות מיותר. לניקוי מדויק ואחיד של כל הגבה, הזז את מסיר הגבות קרוב יותר או הרחק יותר, כדי להשיג הזז את הראש הסובב, הזזתה או להסרה עדינה באיטיות, כדי לסלק

ניקוי שיער מהאף:

שלא יעלה על 0.6 ס”מ. הכפי שהצד עם ראש החיתוך יהיה צמוד לעור, כדי להפחית את תחושת הדגנוז. דא שמערות האף נקוות. הזז באיטיות את מסיר השיער פנימה החוצה בכל נחיר, למרחק

ניקוי שיער מהאוזניים:

הראש הסובב או כל הפץ זר לאחר לאחץ הפנימית. לשערות הצומחות על החלק הימני של האוזן, פשוט הנע שטוחה והכנס את הראש הסובב למרחק של יעלה על 0.6 ס”מ לתוך האוזן הימיונית. זזהיתו: אל תכניס את דא שהאוזרים הימיוניים של האוזן נקיים משהווה. ביד אחת, אחוז באוזן כך שתהיה הסובב באיטיות לאורך קצוות האוזן (ניתן להשתמש בכל אחד מהראשים החותכים כדי להסיר שיער מהאוזניים).

את הראש צדעיים ושפם:

לסידור צדעיים, הזז באיטיות את הראש הזזתי על האזור הרצוי.

ניקו מסר השיער:

יותר, הסר את ראש החיתוך המורכב בסיבוב כנגד כיוון השעון. אחרי כן, שטוף את כל הראש תחת מים זורמים. העבר את מסיר השיער למצב “OFF” (מופסק) ושטוף את ראשי החיתוך תחת מים זורמים פושים. לניקוי יסודי לאחר שימוש לתקופה מסוימת,

הרצוי בסיבוב בכיוון השעון ונגב את כל מסיר השיער במטלית רכה. הרכב תמיד את מכסה המגן לפני האחסון. לאחר הניקוי, התקן את ראש החיתוך

WAHL CLIPPER CORPORATION
World Headquarters
P.O. Box 578. Sterling, IL 61081

Wahl (UK) Ltd.
Herne Bay Trade Park
Sea Street Herne Bay, Kent
CT6 8JZ England

Wahl Clipper (PTY) Ltd.
Suite L9 & L10
Hingham Field Office Park
79 Boeing Road East
Bedfordview, Gauteng 2007South Africa

Wahl International Consumer Group
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello, Nederland

Unity Agencies Pty Ltd
Acacia Ridge QLD 4110
Australia

Wahl Brasil
Rua Voluntários da Pátria, 301 sala 802
Botafogo - CEP: 22270-000
Rio de Janeiro - RJ

Wahl Argentina
Av.Alvarez Jonte 5655
Buenos Aires (C1407GPK) Argentina

Wahl India Grooming Products Pvt Ltd
201, 2nd Floor X Cube, Opp. Fun Republic
New Link Road,Andheri (West)
Mumbai – 400 053 Maharashtra, India

ООО УОМ Рус
Ракетный бульвар, д. 16
129164 Москва

Please visit www.wahlglobal.com